

11月12日

今日はスリジャナさんに、やまねさんが私に伝えたかったメッセージをもらいました。

それは、ソフトクリームのかくにんをしなくても、かならず小さくて白いシリンダーを回わって、穴を??(漢字, seria 前?) がわに動かしてつけないといけないです。

※ ソフトクリーム → ソフトクリーム
回わって → 回して

→ それは、ソフトクリームのかくにんをしなくても、かならず小さくて白いシリンダーを回して、穴を前? がわに動かしてつけないといけないです。

そうしない時、ソフトクリームが出ないです。

※ そうしない時 → そうしないと

「そうしない時」 **suenas como una descripción de la situación de 'en el caso de no hacerlo', pero por sí sola, la relación de causa y efecto entre la acción y el resultado se percibe como un poco ambigua.**

「そうしないと」 **expresa de manera simple una relación de causa y efecto de 'si no haces esto, ocurrirá esto', por lo que contiene un matiz de advertencia fuerte sobre el resultado.**

ソフトクリーム → ソフトクリーム

→ そうしないと、ソフトクリームが出ないです。

私は今まであかい色があらわる時しかなかったです。

※ あらわる → あらわれる

あとは、マネージャの出下さんにプレゼントをもらいました。

それはべつのガストで仕事ができること。

※ べつの → ほかの

「べつ」 **Se utiliza cuando el tipo o la distinción están claramente definidos**

「ほか」 **Se usa en el sentido de "algo aparte de eso" con base en algún criterio**

→ それは、ほかのガストで仕事ができること。

そのガストはどんげんざかにある店で、そこにはロボットはないです。

※ ロボットはなです → ロボットはいないです。

Cuando un robot conversa como un humano o actúa de manera autónoma, se puede usar intencionadamente 『いる』 como si se tratara de una persona. En particular, en el caso de robots humanoides o robots equipados con IA avanzada, dependiendo de la percepción del hablante, 『ロボットがいる』 puede sonar natural

それに、らいしゅうの月曜日独りで働きます。

※ それに o そこで? **si trabajas sola en el otro gusto proximo lunes seria** そこで, **y si trabajas sola en el gusto de siempre, seria** それに

独り → 一人

「独り」 **Se utiliza con más frecuencia cuando se quiere enfatizar la tristeza o la sensación de soledad.**

→ そこで、らいしゅうの月曜日、一人で働きます。

だから、かならずおきやくさまと話せる仕事です。うれしくなりました。また、でしたさんと話しできたことがよかった。